
Ontario Association of Library Technicians
Association des Bibliotechniciens de l'Ontario
P O Box 682
Oakville, Ontario
L6J 5C1



vol. 13, #1. Sept. 1988

vol. 13, #1. Sept. 1988

newsletter/nouvelles

newsletter/nouvelles

newsletter/nouvelles

newsletter/nouvelles

newsletter/nouvelles

INFORMATION TO CONTRIBUTORS

The editor welcomes any articles or news items of interest to the Library Technicians of Ontario.

Contributions should be typed, one side only and single spaced, please. Include as well your full name and Regional affiliation.

French translation of official executive business is provided, otherwise publication will be in the language of submission.

NEWSLETTER/NOUVELLES Editor,
Pat Kiteley
PO Box 276, Kemptonville.
Ontario K0G 1J0

+++++

NEWSLETTER/NOUVELLES

... is published 3/year,
in September, December
and March, and is available
with membership in the...

... est publié 3/année,
en septembre, décembre et
mars, et est disponible
aux membres de l'...

Ontario Association of Library
Technicians / Association des
Bibliothéchniciens de
l'Ontario.
Box 682, Oakville, Ontario.
L6J 5C1

\$3.00 copy/copie

ISSN 0229-2645

EDITORIAL

Well, here it is folks, the first issue of N/N off the new editors desk. Readers will notice a few alterations in the appearance. The format I have chosen reflects suggestions that N/N adopt a more informal presentation of news relevant to members of OALT/ABO. But, hold onto your opinions, there are still more changes in the works and we are always soliciting suggestions.

As I progress with the make over of N/N it is my sincere hope that members will eagerly contribute to the columns, that criticism as well as compliments be offered, and that N/N will therefore assume a more important role in the communication between Library Technicians across the Province.

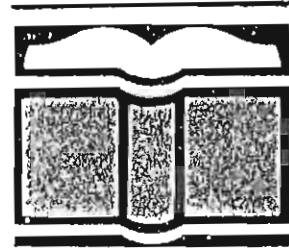
This issue is the result of submissions by various people too numerous to name here. I thank them all and hope they continue to send me reports.

Printing of N/N is now done by ARC Industries, a sheltered workshop for developmentally disabled adults. Their competitive prices and short production time won our contract from three other printers in the Ottawa area. By using a company to print and label our publication another step is taken in the development of our association.

The next issue of N/N is due out in December and will contain a Presidential message, a Library Profile and a few more surprises. All the pages are not full yet so there is room for any news you might want to share with other L.T.'s. Please refer to INFORMATION FOR CONTRIBUTORS on the opposite page for my address. I love getting mail so sharpen up those pencils. **Deadline for submissions** to the December Issue is **November 1**.

Till YULE time,
I remain editorially yours,

Pat Kiteley



CONTENTS

vol.13,#1. Sept.1988.

Page	
2	--- Provincial Executive
4	--- COMING EVENTS
5	--- SUBMISSION HEADINGS
6	--- REGIONAL CALENDAR
9	--- CLA Halifax by Pat Graham
10	--- Salary Survey / Questionnaire de Salaire by Maggie Hotchkiss
14	--- Conference 88 * Thunder Bay
15	--- Conference 88 * Workshops by Helen Hareema
19	--- Conference 88 * Presidential Award by Donna Fossum
22	--- Conférence 88 * Atelier
27	--- Conférence 88 * Prix du Prési- dent



OALT/ABO

1988-89

PROVINCIAL EXECUTIVE /
L'EXECUTIF PROVINCIAL

At the ANNUAL BUSINESS MEETING last May in Thunder Bay, the new provincial officers were elected. The following are short biographies of those individuals who will serve for the 1988-89 term.

PRESIDENT/PRESIDENTE
MAGGIE HOTCHKISS

Maggie graduated from Seneca College in 1970 as a library technician. She has been an involved and enthusiastic public library worker first in her home town of Barrie and for the past 15 years in Etobicoke. An active Member of OALT/ABO for over a decade Maggie is also involved in her church, handicrafts and reading.

+++++

Maggie a gradué du Collège Séneca en 1970 comme une bibliotechnicienne. Elle est une personne pleine d'enthousiasme qui s'est dévouée à la bibliothèque publique premièrement dans sa ville natale de Barrie et pour les dernières 15 années à Etobicoke. Pour plus d'une dizaine d'années, Maggie est membre active de l'ABO/OALT. Elle est aussi dévoué à son église, son artisanat, et est intéressée à la lecture.

VICE PRESIDENT / VICE PRES
SUSAN MORLEY

I am a graduate of Sheridan College's Library Technician Programme (1978), and have been an OALT/ABO member since my student days. Currently I am employed at the Canadian Standards Association's Info. Centre. Recently I have worked in the OALT/ABO committee concerning the CLA Task Force Report, and have moderated panel discussions in 1985, 86 and 88.

+++++

Je suis une graduée du Programme de Technicienne de Bibliothèque du Collège Sheridan (1978) et depuis mon temps comme étudiante, suis membre de L'ABO/OALT. Je suis présentement employé au Centre D'Information de L'Association Canadienne de Normalisation. Récemment j'ai fait part du comité de L'ABO/OALT concernant le rapport de groupe de travail de L'ABO/CLA, et fut modératrice de discussions par un groupe d'orateurs. 1985,86,88.



SECRETARY / LA SECRETAIRE BETTE GORE

A 1971 Cambrian Grad, Bette has completed her B.A. and is studying French. Full-time employment has been with elementary and secondary schools. An active member of OALT/ABO, Bette enjoys handicrafts, motorcycling and stress.

+++++

Bette, une graduée de Cambrian, Collège en 1971, a terminé son B.A. et présentement étudie le français. Son emploi à plein temps fut avec des écoles primaires et secondaires. Bette est membre active de l'ABO/OALT et se divertit avec son artisanat, en faisant de la motocyclette et aime des situation de "stress".

EDITOR / RÉDACTRICE PAT KITELEY

The new editor of Newsletter /Nouvelles began her library career in 1969 at the Toronto Central Library as a clerk. In 1986 after travelling, marrying and raising a daughter, she enrolled in the Algonquin College Library Technicians Programme at Ottawa. She now operates a one person Special Library in the Ontario Government at Smith Falls, Ont.

+++++

La nouvelle rédactrice en chef de NOUVELLES/NEWSLETTER a commencé sa carrière en bibliothèque comme commis à la Bibliothèque Centrale de Toronto en 1969. Après avoir beaucoup voyagé, s'est mariée et élevé une fille, elle s'est enrôlé dans le programme de bibliothéchnicien du collège Algonquin à Ottawa. Présentement elle dirige par elle-même une bibliothèque spéciale pour le gouvernement provincial à Smiths Falls, Ontario.

TREASURER / LA TRESORIERE SHARON WIGNEY

Sharon Wigney is the new provincial treasurer for the next year. She attended Lakehead University and received her diploma in Library Technology in 1983. She lives in Sault Ste. Marie and is a member of the Sudbury Regional Branch of the OALT/ABO. She is employed at the Sault Ste. Marie Public Library as a Reference Technician.

+++++

Sharon Wigney est la nouvelle trésorière pour la prochaine année. Elle a reçu son diplôme en technologie de bibliothèque de L'Université Lakehead en 1983. Elle demeure à Sault Ste. Marie et est membre de la Section Regionale de Sudbury de L'ABO/OALT. Elle travaille à la Bibliothèque Publique de Sault Ste. Marie comme technicienne de recherches.

PUBLIC RELATIONS / RELATIONS PUBLIQUES PAT GRAHAM

Born in Ottawa, Pat graduated from Notre Dame Convent and went on to be part of the first graduating class of Library Technicians of Algonquin College. She then contributed to the founding of the OALT/ABO in 1973. Since that time she has served as the association's President, 1973, and Director of the Ottawa Regional Branch in 1984-85, 85-86. At present she is employed by The Canadian Broadcasting Corp. Northern Service in Ottawa.



COMING EVENTS

The new Executive and Board of Directors will meet in Toronto

on September 10 th
 November 19 th
 February 4 th
 April 15 th

Members of the Association are welcome to attend the meetings. Details of the locations are available from your Regional Director.

+++++

The Ontario Library Association will be holding its annual convention in Toronto of November 3-5. There will be over sixty different sessions for delegates to attend. OALT/ABO will be represented by three very able technicians. Pat Graham, Eleanor Irwin and Loretta Craig Taylor will be conducting a workshop on Saturday afternoon, Nov.5. Watch for coverage in the December issue of N/N.

+++++

The Ontario Hospital Libraries Assoc. and The Canadian Health Libraries Assoc. are the sponsors of a continuing education series called Telemedicine Canada. A series of programmes scheduled to commence in September includes the following subjects:

- Choosing a microcomputer.
- The roles of CISTI and HSRC and how they help hospital libraries.
- A.V.sources and their use in the health sciences.
- Pay equity and Job Descriptions.
- Electronic mail.

All you need is access to a telephone and you can participate in these teleconference calls.

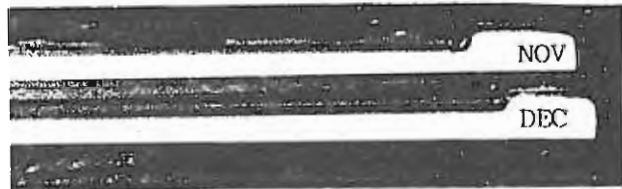
For further information call Telemedicine Canada,
 90 Gerard Street West
 Toronto, Ont
 416 595-4472



+++++

+++++

Née à Ottawa, Pat a gradué du couvent Notre Dame et de là fut parti de la première classe qui a gradué du programme de biblio-techniciens du collège Algonquin. Elle a ensuite aidé à la fondation de l'ABO/OALT en 1973. Depuis ce temps elle a servit comme présidente 1973 et directrice 1984-85, 85-86. Présentement elle est employé par le Service du Nord de la CBC à Ottawa.



OALT/ABO

SUBMISSION **H**EADINGS

this newspaper. To help eliminate the burning question "But what can I write about?" there are a few column headings suggested here.

In the future if you have information that you would like to share with the other Library Technicians in the province (how about the telephone number of that gorgeous guy I saw you with?) Please send it along to me and I'll publish it along with your name in the next issue of newsletter/nouvelles. Pat Kiteley, Editor.

newsletter/nouvelles is only as good as the submissions that are made to the editor. Each of you who is reading this now is, I am sure, a potential contributor to

Announcements

Here are listed birth, death and marriage notices.

COMING **E**VENTS

Here are listed events, conferences or meetings are planned for future dates. Please provide all details.

CONTINUING **E**D.

Here are essay type articles about procedures you use or are familiar with that may assist other L.T.'s in their workplace.(1000 wrds)

Number s

Include here telephone numbers useful in the Library world or of great places to take the boss to lunch.

Book reviews

Here are reviews of books which might be helpful in our trade or one we might like to read on a Sunday afternoon. (200 wrds)

LIBRARY **P**ROFILE

List here descriptions of the unique and challenging places where you "ply your trade", and the role you play in the operation of that institution. (1000 wrds)

MOVING **O**N

List here notices of job changes and promotions.

(New submission headings will be added as needed. Suggestions are accepted.)



REGIONAL CALENDAR

1988-89

HALTON-PEEL

At the writing of this article, the Halton-Peel executive had not drawn up the 1988-89 calendar of events but a few things have been finalized. These include the "TALK SHOP" pizza night at MOTHER'S restaurant in early September, and Halton-Peels annual cross-country ski weekend at Geneva Park. This is to be held in mid February, and is being organized by Doug Willford and Pauline Robinson.

On June 20th, Doug Willford spoke to an evening class of L.T.'s at Sheridan College about OALT/ABO and what it's like being a full time working Library Technician. OALT/ABO's slide show was also presented and was well received by the group.

Some of the main objectives of the Halton-Peel executive this year include, increasing our membership and improvement of communication with our members. This will possibly mean reviving our suspended newsletter.

All in all, it promises to be a good year for Halton-Peel.

Submitted by Doug Willford, Director.

S U D B U R Y

The following activities are being planned by the **S U D B U R Y** REGIONAL BRANCH for the next year.

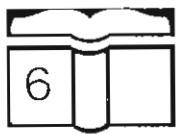
October 22, 1988. Fall workshop(saturday) Topic : Pay Equity.

December 2. 1988. Annual Christmas Dinner.
Culpeppers Restaurant, 6:00 PM.

March 7, 1989. Annual Business Meeting and Guest Speaker.
7:00 PM.

H U R O N I A

The executive have planned a visit to Ste. Marie among the Hurons. This historic site has a library which the members will be using for their General Meeting at which time they will plan the year.



OTTAWA

Ottawa Regional Branch/Section régionale d'Ottawa continues to provide the widest variety of activities and professional development ideas for its Library Technician Graduates, Students, and Associates.

March 1, 1988 marked the beginning of our 1988/89 Fiscal Year. At this time, the Regional Executive met to set up plans for new projects and events.

June and July offered two social activities to add some relaxation to the busy Summer. On June 26, ORB/SRO Members and Friends were treated to a Car Rally through the Ottawa Valley; including Almonte, Carleton Place, and Prescott. On July 25, Yuletide Cheer was on the Menu for our "Christmas in July" Dinner held at The Canal Ritz.

In the Autumn '88 and Winter '89 months we will be working very hard at organizing a

"Mini-Conference" or series of workshops for Library Technicians as well as establishing a permanent Job Hotline Service for ORB/SRO Members.

Submitted by Linda Landreville,
Treasurer, Ottawa Region.

THUNDER BAY

GOOD NEWS!! Hopefully the conference (Rendezvous 88) books will be closed by Sept. 30,88 and then the committee can be disbanded.

September 10, 1988. From 10am to 4pm the Thunder Bay Region will holding a garage sale.

During the first week of school the region will be welcoming students at Lakehead University with coffee and cookies.

Ottawa Regional Branch/Section régionale d'Ottawa offre une grande diversité d'idées pour les activités et la formation professionnelle de ses gradués ainsi que de ses étudiants et associés.

Le 1er mars 1988 est le début de notre année fiscale. C'est à ce moment que l'Exécutif régional planifie les nouveaux projets et activités.

En juin et en juillet deux activités sociales ont été offert afin d'agrémenter un été très occupé. Le 26 juin, les membres d'ORB/SRO et ses amis ont participés un ralley automobile dans la vallée outaouaise, comprenant Almonte, Carleton Place, Prescott. Le 25 juillet, c'est l'esprit de Noël en juillet, un souper sera servi à "The Canal Ritz".

Aux mois d'automne '88 et d'hiver '89, nous travaillerons très fort afin d'organiser une "Mini-Conférence" ou une série d'ateliers pour nos bibliotechniciens ainsi qu'à l'établissement d'une Banque d'Emplois pour nos membres.



TALTA

- September 13, 1988. Welcome night. Metro Reference Library
Speaker, Francis Davidson-Arnott. 7-9pm.
- October 19, 1988. Issues in the LibraryField. Metro Reference
Library, Light supper served. Speaker
Vivian Monty, Pres. of CLA. 6-9pm.
- November 19, 1988. Workshop. Metro Reference Library.
10- 5pm. "Effective Business Writing"
and "Who hires L.T.'s and what they are
looking for."
- December 12 or 15, 1988. Social Evening.
Details to be announced.
- January 17 or 18, 1989. Panel discussion. Technicians meet
Technicians. Details to be announced.
- February 12 or 19, 1989. Workshop. Skills upgrading on
Cataloguing. A joint project with Seneca
College Cont. Ed. Dept. Details to be ann.
- March 19, 1989. Annual Business Meeting. Details to be
announced.

Submitted by Kathy Major, Director.

LOHANIA

Lohania Regional Branch warmly invites all technicians to attend Kaleidoscope '89, the 16th annual conference of the OALT/ABO which will be held at McMaster University in Hamilton. Dates for the conference will be June 1-4, 1989.

A varied and exciting program is being organized for conference delegates. Among the proposed workshops are: ALTERNATIVE CAREER PATHS; CD-ROM; PRESENTING PROPOSALS; ARCHIVES & SPECIAL COLLECTIONS; FREELANCING; HOW TO BUY A COMPUTER; and LTs AND LIBRARIANS: CHANGING ROLES. Tours of various special libraries will be offered as well as a number of cultural and just-fun events.

Further information may be obtained by writing to:
KALEIDOSCOPE'89, c/o Lohania Regional Branch, OALT/ABO, P.O. Box
611, Niagara Falls L2E 6V5.

Submitted by Francis McCrone,
Conference Co-ordinator.



CLA «HALIFAX»

+++++

In June, Pat Graham, our Public Relations Coordinator attended the CLA Halifax Conference. Here is a portion of the report she made to the Provincial Executive Meeting on September 10th.

+++++

Arrived Thursday afternoon, just in time to register and take a wee bus tour of the city. The first official function was First Timers Reception, followed by the Opening Night Ceremonies.

The next day I attended the Planning and Role Setting for Public Libraries. Most interesting and informative. I learned that Eastern Library Technicians are concerned about two non-diploma courses offered in the East to upgrade Library workers. One in particular called LAP, (Library Assistants Program).

L.T.'s - The Maritime Experience - a meeting held by L.T.'s from the Atlantic Provinces was a crowded one. They are at the point we were at 10-15 years ago - same identity problems, same salary problems. They are also concerned that qualified L.T.'s are losing jobs to non-qualified people. I spoke briefly to this group and offered our support. There is an Atlantic Provinces Library Association Library Technician Interest group whose leader I am corresponding with.

The Committee On Library Technicians Annual Business Meeting was attended by a number of L.T.'s. It was convened by Donna Duncan of Mt1.

Native Peoples within the Library was a personal choice of mine. I met a few people with mutual friends and promised to drop into the Assembly of First Nations Library in Ottawa.

The Task Force on Roles of Librarians and L.T.'s was held on the Monday. Only one hour was allotted to this discussion!! Very few changes were made from the original draft, just longer introductory remarks. Lois Wall (Mohawk) spoke sharply, saying L.T.'s got "short shrift". I added that we were not satisfied with the length of time we had for reply, with the 'ratings' given L.T.'s and the fact that our input would seem to have been ignored almost totally. The task force obviously worked hard, but with only one L.T.'s input. But, the report is not carved in stone - it may be possible to effect changes in the future.

Over all, it was a worthwhile experience for me, albeit a busy one. I feel I made some good contacts for us. OALT/ABO was present and well received.

P.A. Graham.
Public Relations Coordinator.



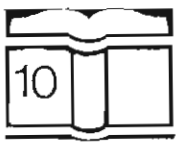
Salary Survey /

As promised in the spring newsletter, here are the results of the SALARY SURVEY. Once again I would like to thank all the OALT/ABO members who participated in our survey (507 surveys were mailed, 337 replies, 67%) Please remember as you look at the results that this kind of study can not be definitive because of the range of variables affecting a province wide organization. Great interest has been shown in the results and I hope this final version will be of continued use.

Comme promis dans les Nouvelles du Printemps voici les résultats du QUESTIONNAIRE DE SALAIRE. Encore une fois, j'amerais remercier tous les membres de l'ABO/OALT qui ont participé (502 révélés mis à la poste, 337 réponses, 67%). En regardant les résultats, considérez que cette sorte d'étude n'est pas conclusive à cause de la gamme de variables influençant l'organisation à travers la province. Beaucoup d'intérêt fut démontré dans les résultats et j'espère que cette version servira pour le futur.

Maggie Hotchkiss
President, OALT/ABO

		General Totals	Corporate non-profit/ Organisation à but non lucratif
1.	Type of library?/Genre de Bibliothèque?	337 replies/ reponses Other - 12/4% Student/ 37/ Étudiant -11% Retired/ 3/ Retraite - 1%	29/9%
2.	Staff size of library?/Nombre d'employés? one person/une personne 2 - 5 people/personnes 6 -10 people/personnes 10+ people/personnes	38/11% 106/31% 38/11% 106/31%	8/15% 15/52% 2/5% 4/14%
3.	Educational level?/Niveau d'éducation? Graduate library technician/ Bibliotechnicien diplômé Graduate library technician with degree/Bibliotechnicien diplômé avec grade universitaire	215/64% 73/22%	22/78% 7/24%
4.	Employment status?/Situation d'emploi? Full time/Plein temps Part time/Temps partiel Hours perweek/Heures par semaine Contract/A contrat Job Share/Emploi partage If yes, do you get benefits? Si oui, avez vous des benefices marginaux?	222/66% 43/13% 19/5% 4/1%	19/66% 9/31% 16 - 19 = 3 20 - 28 = 6 1/3% -
5.	Do you supervise others?/ Faites-vous de la surveill- ance? Yes/Oui No/Non If Yes, how many?/Si oui, combien d'employés?	120/30% 158/47%	9/31% 20/59% 1 - 2 = 6 5 - 6 = 2



Questionnaire de Salaire

<u>Corporate profit/ Organisation à but lucratif</u>	<u>School/Écolaire</u>	<u>Academic/Académique</u>	<u>Public/Publicique</u>	<u>Government/Gouvernemental</u>
51/15%	29/9%	51/15%	75/22%	53/16%
6/15% 30/59% 9/10% 4/8%	7/24% 18/62% - 4/14%	3/6% 14/27% 12/24% 22/43%	2/3% 11/15% 8/10% 54/72%	10/19% 18/34% 7/13% 18/34%
32/63% 19/37%	25/86% 4/14%	36/71% 15/29%	62/83% 13/17%	38/72% 15/28%
43/84% 7/14% 14 - 22 = 5 30-36 = 2 1/2% -	26/90% - 2/7% 1/3%	41/80% 6/12% 8 - 15 = 2 20 - 24 = 3 4/8% -	54/72% 15/20% 10 - 15 = 4 16 - 25 = 8 3/4% 3/4% No/Non = 3	39/74% 6/11% 3 - 15 = 2 17 - 24 = 3 8/15% -
15/25% 35/59% 1 = 13 2 = 1	16/55% 12/41% 1 - 3 = 11 5 - 13 = 5	29/57% 22/43% 1 - 4 = 20 5 - 6 = 8	43/57% 32/43% 1 - 4 = 21 5 - 10 = 17 12 - 23 = 5	16/30% 37/70% 1 - 3 = 12 5 - 11 = 2

	General Totals	Corporate non-profit/ Organisation à but non lucratif	Corporate profit/ Organisation à but lucratif
6. Salary negotiated by?/Votre salaire est négocié par? Self/Vous-même Set by governing body/Pre-établi par un comité Union/Professional Assoc./Union Association professionnelle If Unionized, which union?/Si vous êtes membre d'une union?	29/9% 123/36% 131/39%	4/14% 19/66% 6/21% CUPE = 3	20/39% 24/47% 6/12% CUPE = 1 CTEA = 2 ECWU = 1
7. Major work responsibilities?/ Tâches principales de l'emploi? Reference/Référence Acquisitions/Acquisitions Cataloguing/Catalogage Circulation/Circulation Interlibrary loan/Prêts entre bibliothèques Serials/Périodiques On Line searching/Recherches automatisées Public Relations/Relations publiques Audio-Visual/Audio-visuel	186/55% 136/40% 137/41% 148/44% 120/36% 132/39% 83/25% 86/26% 49/15%	19/66% 15/52% 20/69% 18/62% 19/66% 21/72% 9/31% 8/28% 3/10%	40/78% 34/67% 27/53% 29/57% 31/61% 30/59% 26/51% 15/29% 8/16%
8. Years experience?/Années d' expérience? Less than one year/Moins d'un an 1 - 3 years/ans 3 - 5 years/ans 5 - 10 years/ans 10 - 15 years/ans 15 - 20 years/ans 20 + years/ans	22/7% 59/18% 38/11% 69/20% 73/22% 21/6% 4/1%	2/7% 9/31% 4/14% 7/24% 6/21% 1/3% -	5/10% 8/16% 13/25% 15/29% 9/18% 1/2% -
9. Basic annual salary?/Salaire de base? FT=full time/temps complet PT=part-time/temps partiel Less than/Moins de \$12,000. \$12,000. - \$14,000. \$14,000. - \$16,000. \$16,000. - \$18,000. \$18,000. - \$20,000. \$20,000. - \$22,000. FT \$22,000. - \$24,000. FT \$24,000. - \$26,000. FT \$26,000. - \$28,000. FT \$28,000. - \$30,000. FT \$30,000. - \$32,000. FT \$32,000. - \$34,000. FT \$34,000. +	22/7% 1/3% 13/4% 3/1% 5/1% 7/2% 2/6% 16/5% 2/6% 28/9% 45/13% 49/15% 39/12% 18/5% 17/5% 12/4% 5/1% 3/8%	5/17% 3/10% 1/3% 1/3% 1/3% 6/21% 2/7% - 3/10% - - - -	2/4% 1/2% 1/2% 1/2% 1/2% 3/6% 7/14% 13/25% 5/10% 4/8% 2/4% 2/4% 2/4% -

School/Scolaire	Academic/Académique	Public/Publique	Government/Gouvernemental
1/3%	2/4%	2/3%	-
9/31%	14/19%	37/49%	+ 20/38%
17/59% CUPE = 8 DPSUE = 5	35/47% CUPE = 3 DPSUE = 23 LUGA = 1 UNDE = 1	36/48% CUPE = 31	31/58% CUPE = 4 DPSUE = 14 PSAC = 10 LICTE = 1
20/69% 19/66% 24/83% 20/69%	33/65% 26/51% 17/33% 21/41%	44/57% 17/23% 26/35% 33/44%	30/57% 25/47% 23/43% 27/51%
7/24% 18/62% 3/10%	17/33% 19/37% 10/20%	22/29% 17/23% 15/20%	24/45% 27/51% 20/38%
15/52% 10/34%	19/37% 16/31%	20/27% 9/12%	9/17% 3/6%
3/10% 6/21% 3/10% 6/21% 9/31% 1/3% -	2/4% 5/10% 7/14% 13/25% 13/25% 9/18% 1/2%	6/8% 15/20% 6/8% 17/23% 22/28% 6/8% 3/4%	4/8% 16/30% 5/9% 11/21% 14/26% 3/6% -
PT FT 1/3% 2/7% 2/7% 5/17% 1/3%	PT FT 3/6% 1/2% 1/2% 1/2% 1/2%	PT FT 10/13% 5/23% 1/1% 1/1% 1/1%	PT FT 2/4% 2/4% 1/2% 1/2% 1/2%
7/24% 2/7% 2/7% 3/10% 3/10% - - -	11/22% 5/10% 10/20% 4/8% 7/16% 5/12% - 1/2%	9/12% 14/19% 9/12% 2/3% 2/3% - 2/3% 1/1%	10/19% 9/17% 11/21% 5/9% - 4/8% 1/2% 1/2%

Ontario Association of Library Technicians/
 Association des Bibliotechniciens de l'Ontario
 15th Annual Conference
 May 11 - 15, 1988
 Lakehead University
 Thunder Bay, Ontario



RENDEZVOUS '88

The highlight of the year for OALT/ABO is definitely the Annual Conference. Last May 11 to 15th one hundred and thirty four Library Technicians from all over the province travelled to Thunder Bay to participate in the 15th annual gathering. This year we also had delegates from Alberta and the US.

A well planned mixture of work and pleasure filled the five days. Various workshops, interesting exhibits, an historic tour as well as unique entertainment made the time enjoyable for everyone who attended.

For those of you who didn't make it, it is with pride that we include here abstracts of the workshops presented at RENDEZVOUS '88 and short summaries of the entertainment provided. The attention to detail and great planning by the Thunder Bay Region was reflected in the high quality of the conference.

MANY THANKS FOR A REMARKABLE RENDEZVOUS!!

Canebsco
 Canadian Library Association
 Carr McLean Ltd.
 Children's French Store
 McClelland & Stewart

M. E. Phipps & Associates
 Northward Journal Communications
 OCLC-Online Computer Library Center
 Pig Tales Books
 Wm. Collins Sons & Co. Ltd.

FRIENDS OF OALT/ABO

Jack & Betty Antoniak
 Jean Anderson
 Jacqueline Baker
 Paul & Pat Barclay
 E. C. Burton, Q.C.
 Mr. & Mrs. E.S.F. Cadenhead
 David S. Cheadle, Q.C.
 Colborne & Kelly
 Dr. & Mrs. J.T. Colquhoun
 V. B. Cook Co. Limited
 John A. Cyr
 Jane & Paul Fogh-Dohmsmidt

Paul & Linda Gordon
 Dr. & Mrs. T.M. Heringer
 Edith Jarvela
 Keith Jobbitt
 Dusty Miller
 Dr. & Mrs. G. Morrison
 Dr. R.B.N. Palinka
 Joan Skelton
 Mr. & Mrs. John Stewart
 Pauline & Bill Tomlinson
 Mr. H.G. Warmenhoven
 Mr. & Mrs. G. B. Weiler
 Margaret Westlake



RENDEZVOUS '88

WORKSHOPS

BOOK REPAIR

Frank Sebesta, from the Thunder Bay Bookbindery, presented an informative workshop on the care and repair of books. A tour of the bookbindery at Lakehead University preceded the practical half of the afternoon where everyone had hands-on experience in repairing different types of print materials.

CD ROM WITH CANEBSCO

Anne Farwell, Sales Representative for CanebSCO Subscription Services Ltd. presented a look at the use of CD ROM in the library particularly as it is used by CanebSCO for serials management. Participants were given an opportunity to try subject searching on the disks.

COMMUNICATION SKILLS

Larry Hebert of Thunder Bay Hydro led a workshop on communication skills. The theme of the session was to identify the links in the communication process and discover where they are typically weak. We looked at our own job situations in libraries and saw how failure to communicate effectively was the major reason problems occur in the workplace. The variety of job types and problems added greatly to the workshop.

DISPLAYS

Christine E. McAneeley, presented innovative display ideas of particular interest to those working in public or school libraries. Each participant was given an extensive handout containing examples of proven display ideas.

PAY EQUITY

Pay Equity is a controversial concept which was legislated in Ontario on January 1, 1988. Irene Mitchell, Employment Equity Manager at Confederation College introduced the legislation and how it might affect Library Technicians. Employment Equity includes pay equity and other measures to accelerate the process of change as women move into non-traditional areas of employment.

EMPLOYMENT INTERVIEWS

Grant Walsh, Director of Personnel and General Services at Lakehead University made us realize that there is more to employment interviewing than the time spent in conversation with the candidate. Grant made us see the interviewing process from both sides, that of the prospective employer as well as the candidate. He walked us through the steps of recruitment, development of a job description, assessment of the resume, matching of the qualifications to the job requirements, physical setting of the interview, development of interviewing techniques to get the information we need for an informed decision, and finally rating the interview itself. I am sure that everyone who attended this workshop left feeling much more confident about their next interview, regardless of which side of the desk they sit on.



HOW TO VIDEOTAPE

Dave Funk, AV Production Technician at Confederation College led a workshop outlining the basics of video recording. It included demonstrations of proper set-up, use and troubleshooting. Hands-on instruction made this workshop valuable to the participants. Dave presented his topic extremely well and many felt they had benefited from the workshop in a practical way.

L.T. IN CHARGE

Susan Morley - Canadian Standards Association moderated a panel discussion with Danielle Amat - Transport Canada, Helen Hyvarinen - Lakehead Psychiatric Hospital and Doris Brown - Atikokan Public Library, who are each in charge of their own library. Each discussed her own library environment and the problems and advantages inherent in each. The audience participated in discussions with each panelist and it quickly became apparent that we all share many of the same concerns and that through this type of discussion we can benefit from one another's experience. The format of a panel discussion provides an excellent opportunity for "networking" with our peers.

Marc CATALOGUING

Mary Jane Gordon, Head of Cataloguing at Thunder Bay Public Library gave us an introduction to the MARC record and its role in automated cataloguing. She examined the structure of the fixed and variable fields which make up the MARC record. Examples of MARC coding and exercises for workshop participants in creating and coding MARC records were presented.

MOTIVATION

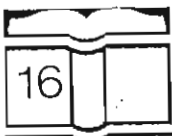
Irby Stewart exudes confidence and positive thinking. His workshop concentrated on ways in which we can improve ourselves and our ways of dealing with others. To be a good supervisor you must develop good relationships with your staff and motivate through genuine encouragement and example. Irby's message is really inspirational. He encourages you to organize your life through reasonable goal setting and proper time management. Smile more, say thank you, live by the golden rule of treating others the way you want them to treat you and DO IT NOW!

ON-LINE SEARCHING

Betty Braaksma, Search Services Librarian at Lakehead University led both an introductory and advanced workshop detailing on-line searching. The introductory workshop outlined the steps in the creation of an on-line database, the communication network used and the difference between a database producer and a database vendor. Boolean logic and basic online search procedures were discussed.

The advanced workshop included a more advanced in-depth discussion of the search tools necessary for online searching, such as database manuals and subject guides. The session included breaking up into small groups to decide on a search strategy for a specific request. Each group then had the opportunity to try their search strategy online.

The participants in this workshop had different levels of expertise in online searching, from little or no



experience to a great deal of experience. Regardless of your background the workshops were informative, interesting and well presented.

PC SOFTWARE

Maria Phipps of M.E. Phipps & Associates demonstrated the features of "Inmagic" and Columbia" (formerly Ocelot) software programmes for library use. "Inmagic" textbase software was recommended for the Special Library because of its flexibility and versatility. It can be supplemented with "Biblio Guide" for library use or by "Incase Guide" for law firms.

REFERENCE INTERVIEW

Laraine Tapak of the Thunder Bay Public Library conducted a lively session on reference interviews. The participants role-played typical reference questions, and general discussion followed on how the interviews could have been improved. Laraine very thoroughly covered all elements of the reference interview and all agreed that we learned new skills from the workshop.

RUNNING A MEETING

Jacqueline McVeigh, Co-ordinator of Regional Membership Services for the Ontario Public Service Employees Union demonstrated, through role playing, how to conduct effective meetings using parliamentary procedures.

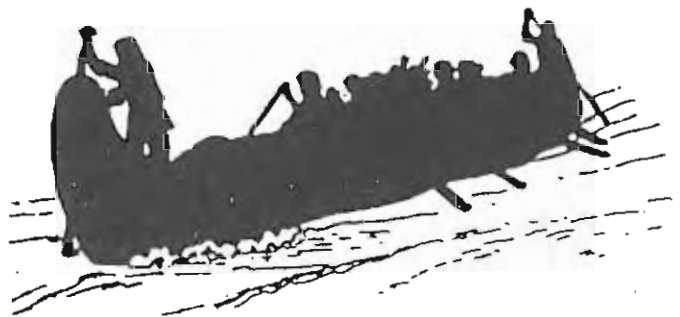
STRESS MANAGEMENT

The seminar began with a discussion of what stress is and what effect stress has had on us. Paul Johnson, seminar leader, discussed the wellness and holistic approaches to life and the handling of stress.

Wellness is the prevention of disorders caused by being over stressed. One's outlook on life and habits can affect his ability to handle stress and to help from meeting an early demise.

The holistic approach deals with balance and integration of approaches in all individual areas -- psychological, emotional, physical, spiritual and social. Balance is the optimum goal to achieve in life, in order that one can continually move toward wellness.

Mr. Johnson gave handouts that showed indicators of burnout, positive ways of coping and some suggestions of life lengthening habits for optimal functioning.



RENDEZVOUS '88ENTERTAINMENT

One highlight of the extra-curricular activities of the Conference was the AFTER-DINNER SATIRE THERAPY, presented Thursday, May 12. Written by Evadne Benson and Bill Houston, and performed by Evadne Benson and Bill Gillen, the programme included eighteen songs and skits that took a light-hearted look at the world of libraries, librarians, library technicians, library board members and patrons of the library.

A particular favourite with the audience was the DDC Lovesong, in which a romance blossoms in the 610.7 section of the library and proceeds through 620.1, 629.3, 781.3, 306.8, 538, 305.5, 307.7 and so on to 618.97 and 649.

Other favourite numbers were THE LIBRARY BORED, THE OVERDUE BOOK, LIBRARIAN'S BLUES, TECHSERSIZE, BILL C-54 and LIBRARY QUIZ.

The performance was so well received that the Thunder Bay Public Library has already booked Evadne for their Christmas Party.

THE OVERDUE BOOK

Every once in a while a book gets mislaid or lost and is not returned to the library by its due date. Now an overdue book is not a catastrophe, but try to see things from the book's point of view.

I thought that we had something going
When you took me down from the shelf
Caressing my spine with your fingers
I nearly uncovered myself
You took me straight home to your bedroom
You held me close late in the night
Your fingers stroked all of my pages dear
Before you turned out the light

I realized once it was morning
How could I have been such a dunce
The reason that most books are borrowed
Is so they can be read just once
Yet oh how I longed for your nearness
To feel myself hugged to your chest
Alas I have a companion now
Who shares my place of rest

He tells me that his name is slipper
And he's been down here quite a while
That somewhere he has a twin brother
They're probably both out of style
I feel something soft by my cover
Is this someone that I can trust?
But when I ask slipper he tells me that
It's only a ball of dust

I don't know how long I've been down here
Upon the floor under your bed
My friends will all surely miss me
And even consider me dead
So I'm feeling lonely and heartsick and blue
Oh, yes, dear ladies you'd worry too
If you were overdue!

by Evadne Benson

(performed at Rendezvous '88
OALT/ABO Conference May 12, 1988)



THE PRESIDENTIAL AWARD

Madame President, Honoured Guests,
Fellow Delegates:

It is my privilege this evening to present the 1987-88 Presidential Award. I've been thinking about this for a month - dreading it, yes - but mainly wondering how to describe the recipient that you all know in such a way that you won't be able to figure it out before I give you her name. (Yes, it is a woman, but that doesn't give you too much help!)

This year's recipient has been active and whole-heartedly supportive of our association. She has been involved in many community activities and in all of these she is constantly aware of the many ways she can be promoting library technicians. Being a library technician and helping other technicians is an integral part of her life and everyone knows it.

Among her many community activities, she has divided her time between amateur and professional theatre, serving on the board or holding executive positions. She has been a stage manager and actress extraordinaire - that, I found out after the play had completed its run - I don't think she wanted me to see it!

She works - and always at more than one job at a time - at the Court House Library, Lakehead's School of Library Technology, and at one time, the Circulation Desk of Lakehead's Library. When she left the last mentioned position, she soon brought her roster of jobs back up to three again by hosting "Best Seat in the House", a television show on the local Maclean Hunter channel, where

she gets to talk a lot or 'interview people involved in community events.

With all this activity she still found time for OALT/ABO and has been a driving force in the Thunder Bay Branch. She has served as Director, Newsletter Editor, Archivist, and frequent Hostess, as well as co-organizing two conferences and serving as Secretary at the Provincial level.

She is also editor of LUSOLT Talk which is published by the Lakehead School of Library Technology and is sent to alumni, keeping us in touch with what is happening at Lakehead, plus providing information about our old classmates.

Finding time for her family might appear to outsiders as difficult, what with all the meetings and social events taking up her time outside the time she spends working. And we know that sometimes we've inadvertently interfered with her anniversary celebrations but her family knows that to live with her one must also live in the midst of activity and the extended family of friends which she so frequently develops.

I am very happy and honoured to present this year's Presidential Award

- to someone who can still look reasonably intelligent wearing moose antlers through an annual meeting
- to someone who can walk around Toronto wearing Adidas with a dressy suede coat. Ladies and Gentleman, may I present LaRea Moody of the Thunder Bay Branch of OALT/ABO.

Presented by Donna Fossum.



ANNUAL BANQUET

RENDEZVOUS 88 was a special event in the development of OALT/ABO in that it was the fifteen Anniversary of the founding of the association. At the ANNUAL BANQUET a special presentation was delivered by some long standing members.

DOUG WILLFORD, LIZ ALDREY, BETTE GORE, DANIELLE AMAT, AND RON CHANEY put together an impromptu skit which highlighted some of the main events that took place during those formative years.

DOUG WILLFORD recalled "The first event was the founding meeting of OALT/ABO which was held at Humber College in October 73. At this founding meeting an interim executive was elected. Doug Willford, President, Dianna Myers, Sec., and Charlotte Elvert, Planning & Publicity.

The second reflection I have is the second Executive meeting in Scribeber, Ontario. At this meeting we bashed out the constitution at an all day session. I wonder if that is why there have been so many amendments to our constitution?"

LIZ, BETTE, DANIELLE AND RON all contributed humorous stories which showed a different side of the association.

A SPECIAL PRESENTATION took place at the Annual Banquet that illustrates the great loyalty members can show to an association they enjoy being a part of. Three members who have attended all of the fifteen conferences were given a gift in recognition of their devotion.

JANET TIEMAN
LINDA LANDERVILLE
AND
PAT GRAHAM

CONGRATULATIONS TO EACH OF YOU !!!



SPECIAL EVENTS

The Welcomeship Cruise down the Kaministiquia River and through the Thunder Bay Harbour was a grand way to end the 15th Annual Conference of OALT/ABO.

During the afternoon many of the delegates (69 to be exact) participated in a tour of Old Fort William. The tour guides did an excellent job of explaining the significance of the buildings and the history of Old Fort William.

After a break in the canteen for coffee and scones (mmm - delicious!) and a tour of the gift shop, it was off to the dock to meet the Welcomeship. Bette G. and Maggie H. had a difficult time finding the dock, but they made it before the ship sailed! Even the weather co-operated.

10 YEAR AWARD RECIPIENTS

Lenora Aedy	-	Thunder Bay
Beth Barnes	-	Halton-Peel
Marion Burtoft	-	TALTA
Elise Charron	-	Sudbury
Carol Cheh	-	Halton-Peel
Linda Davis	-	Sudbury
Marion Doucette	-	Lohania
Marcy Fish	-	TALTA
Betty Fullerton	-	TALTA
Helen Heerema	-	Thunder Bay
Moyna Jarrett	-	Lohania
Elizabeth McCrea	-	TALTA
Susan Morley	-	TALTA
Judy Sennett	-	Thunder Bay
Corinne Symons	-	Thunder Bay
Ann Whatmough	-	TALTA
Joanna Zalewa	-	Lohania

RENDEZVOUS '88 DELEGATES

Lenora Aedy	Donna Fossum	Dian Miller
Liz Aldrey	Alicia Friese	LaRea Moody
Shawn Allaire	Maureen Frost	Susan Morley
Danielle Amat	Monique Fuchs	Anita Muncaster
Beth Barnes	Bette Gore	Barb Murray
Bette Baycroft	Pat Graham	Johanna Partnoy
Sally Beck	Pauline Gray	Linda Peppiatt
Judy Belrose	Ruth Hamilton	Maria Phipps
Susan Bithrey	James Harris	Adrienne Price
Lucienne Blanchard	Loretta Harris	Lorraine Prontack
Susan Bourdeau	Margaret Harrop	Lynn Purdy
Donna Brown	Helen Heerema	Jean Purvis
Elizabeth Browne	Florence Hennig	Rita Puumala
Paulette Burton	Joan Hodgins	Ingeborg Rakovszky
Margaret Bushell	Jackie Holm	Gina Rawson
Susan Butler	Catherine Honkawa	Lorrie Roberts
Louise Campbell	Maggie Hotchkiss	Marge Roberts
Judy Carter	Helen Hyvarinen	Pauline Robinson
Flore Chambers	Kim Jackson	Elizabeth Rose
Ron Cheney	Paul Johnson	Judy Sennett
Mary Ellen Chliboyko	Theresa Kennedy	Gisela Smithson
Carolyn Christie	Shirley Ann Kerr	Christina Snow
Margaret Colwin	Lori Kimberley	Rae Lyn Stewart
Linda Conner	Pat Kiteley	Sherry Lynn Stewart
Sylvia Coones	Crystal Klein	Anna Takashiba
Barbara Cope	MaryLou Kolodinski	Tina Tarsitano
Susan Craig	Denyse Krystalovich	Janet Tieman
Linda Davis	Carolyn Laatu	Roberta Tripp
Christine Davy	Susan Lafreniere	Judy Vitols
Janis Degagne	Linda Landreville	Olive Vousden
Kathy Deguns	Tracey Ann Langley	Cathy Walsh
Jean Desislets	Penni Lee	Christine Weadick
Gail Donaldson	Susan Lester	Valerie Welsch
Marian Doucette	Natalie Litwin	Mary Alice White
Diana Doxtdator	Grace Lofters	Sharon Wigney
Donna-Lee Duggan	Wanda Louis	Catharina Willard
Joan Duke	Mary MacKinnon	Doug Willford
Anne Earl	Margaret MacLean	Janice Wing
Jean Elioff	Sara Manoli	Angela Wood
Irene Ennis	Lorna Mays	Wendy Woolsey
Janet Fear	Betty McCormack	Linda Yarema
Gayle Ford	Elizabeth McNair	Carol Young
Sharron Forshaw	Susan Mickalow	Joan Zachary
Marie Fortier	Leona Mikolajek	



Ontario Association of Library Technicians/
Association des Bibliotechniciens de l'Ontario
15th Annual Conference
May 11 - 15, 1988
Lakehead University
Thunder Bay, Ontario



RENDEZVOUS '88

La conférence annuelle est certainement le trait marquant de l'année pour l'ABO/OALT. Cent-trente-quatre bibliothécaires d'à travers la province ont voyagés à Thunder Bay pour la 15e réunion annuelle qui a eut lieu du 11 au 15 mai 88. Cette année nous avons aussi reçu des délégués de l'Alberta et des Etats-Unis. Une combinaison de travail bien organisé et de plaisir a rempli les cinq jours. Divers ateliers, des exhibitions intéressantes, une excursion historique ainsi qu'un spectacle unique a fait le temps agréable pour tous qui ont participés.

Pour ceux qui n'étaient pas là, c'est avec plaisir d'inclure des extraits des ateliers présentés à RENDEZVOUS 88 en plus que des résumés brefs au sujet du spectacle pourvu. L'attention au détail en plus de la superbe planification de la part de la région de Thunder Bay fut démontré par la haute qualité de la conférence.

REMERCIEMENTS A UN RENDEZVOUS REMARQUABLE!!

RENDEZVOUS '88

ATELIER

ATELIER DE REPARATION DE LIVRE

Frank Sebestra, de la Maison de reliure de Thunder Bay, a donné un atelier instructif portant sut la préservation et la réparation des livres.

Après avoir visité la maison de reliure à l'Université Lakehead, nous sommes passés à l'activité pratique pendant la seconde moitié de l'après-midi, ce qui permettait à chacun de pratiquer de façon directe la réparation de différentes sortes de matériaux imprimés.



CONTRÔLE DU STRESS

Le séminaire a commencé par une discussion du sens du mot "stress" et de l'effet qu'il exerce sur nous. Paul Johnson qui a dirigé le séminaire a examiné la méthode du "bien-être" et la méthode "globale" en tant que manières d'aborder la vie en plus d'examiner les façons de venir à bout du stress.

Le terme "bien-être" désigne la prévention des troubles causés par le stress excessif. La vue qu'on a de la vie et ses habitudes peuvent affecter sa capacité de supporter le stress et peuvent réduire la possibilité d'une mort prématurée.

La méthode d'approche "globale" consiste à équilibrer et intégrer les méthodes d'approche individuelles utilisées dans les domaines suivants -- psychologique, affectif, physique, spirituel et social. L'équilibre dans sa vie est le but optimum à atteindre afin de pouvoir s'acheminer continuellement vers le "bien-être".

Monsieur Johnson a remis des feuilles contenant des symptômes de l'épuisement, des façons positives de faire face au stress, et quelques habitudes propres à prolonger la vie proposée pour un fonctionnement optimal de l'être.

TECHNIQUES D'ENTREVUE

Grant Walsh, directeur du personnel et des services généraux à l'Université Lakehead nous a fait comprendre que dans les entrevues pour fin d'emploi il s'agit de plus qu'une simple période d'entretien en compagnie du postulant. Grant nous a fait voir le processus d'entrevue du point de vue des deux intéressés, celui de l'employeur éventuel et celui du postulant. Il nous a fait parcourir les étapes: recrutement, élaboration d'une description de l'emploi, évaluation du résumé, la recherche de qualification qui répondent aux critères de l'emploi, environnement physique où se passe l'entrevue, élaboration de techniques d'entrevue en vue d'obtenir les renseignements dont on a besoin pour prendre une décision intelligente, et enfin Évaluation de l'entrevue elle-même. Je suis certaine que chaque personne qui a participé à cet atelier l'a quitté en se sentant beaucoup plus confiante à l'égard de la prochaine entrevue quel que soit le côté du bureau où elle serait assise.

ENTREVUE DE CONSULTATION

Laraine Tapak de la Bibliothèque Publique de Thunder Bay a dirigé une séance animée portant sur les entrevues de consultation. En jouant des rôles, les participants se sont posé les questions usuelles les uns aux autres, et une discussion générale sur les manières dont les entrevues auraient pu être améliorées a suivi. Laraine a traité à fond tous les éléments de l'entrevue de consultation, et nous étions tous d'accord que nous avons acquis de nouvelles compétences lors de l'atelier.



BIBLIOTECHNICIENS RESPONSABLES

Susan Moley - Association Canadienne de Normalisation, a été l'animatrice d'une discussion avec "panel" où participaient Danielle Amat- Transports Canada, Helen Hyvarinen - Hôpital Psychiatrique Lakehead, et Doris Brown - Bibliothèque Publique d'Atikokan, chacune des responsables d'une bibliothèque où elle travaillait ainsi que les difficultés et les avantages qui y étaient propres. L'auditoire participait à des échanges de vues avec chaque membre du "panel", et il est vite ressorti de ces échanges que dans bien des cas, nous avons tous les mêmes préoccupations et que grâce à ce genre de discussion, nous pouvons profiter de l'expérience de nos collègues. La formule d'une discussion avec "panel" fournit une excellente occasion de travailler "en réseau" avec nos pairs.

ACCES DIRECT PAR TERMINAL

Betty Braaksma, bibliothécaire chargé de service d'accès à l'Université Lakehead a dirigé un atelier pour débutants de même qu'un atelier avancé qui traitaient tous deux le sujet de l'accès direct par terminal.

L'atelier pour débutants a exposé les procédés à suivre pour créer une banque de données avec accès direct, le réseau de communication qu'on doit utiliser, et la différence entre un créateur de banque de données et un vedeur de banque de données. On a décrit la logique booléenne et les techniques de base relatives au repérage par terminal.

L'atelier avancé consistait à un examen plus évolué et approfondi des outils de recherche nécessaires pour l'utilisation de l'accès direct par terminal, telles que les guides pour banque de données et les intercalaires du sujet. Lors de la séance, les participants se sont réunis par petits groupes afin de choisir une tactique de recherche pour satisfaire une demande particulière. Chaque groupe a eu l'occasion d'essayer son tactique de recherche au terminal.

Il y avait chez les participants à cet atelier de différents niveaux d'habileté en matière de recherche par terminal qui s'étendait de peu ou aucune expérience à beaucoup d'expérience. Quel que soit l'expérience qu'on avait, les ateliers demeuraient instructifs, intéressants et bien présentés.

LOGICIELS D'ORDINATEUR PERSONNEL (PC)

Maria Phipps de M.E.Phipps et Associés nous a donné une démonstration mettant en évidence les caractéristiques des logiciels "Inmagic" et "Columbia" (anciennement Ocelot), conçus pour utilisation en bibliothèques.

On a recommandé le logiciel d'orientation textuel de "Inmagic" pour la Bibliothèque spéciale à cause de son adaptabilité et ses usages variés. Comme supplément, on peut y ajouter "Biblio Guide" destiné à l'usage des bibliothèques ou "Incase Guide" pour les associations d'avocats.



L'ART DE LA COMMUNICATION

Larry Hebert de Thunder Bay Hydro a animé un atelier sur l'art de la communication. Le thème de la séance était l'identification des chaînons dans le processus de communication et le repérage des points faibles dans la chaîne. Nous avons examiné les situations dans le cadre de nos propres fonctions dans les bibliothèques, et nous avons observé que la raison principale pour la quelle les difficultés se produisent en lieu de travail, c'est: l'absence d'une communication efficace. La variété des emplois et les difficultés rencontrées ont beaucoup enrichies l'atelier.

ENREGISTREMENT SUR BANDE VIDEO

Dave Funk, Technicien en Audio-Visuel au Collège Confédération a dirigé un atelier exposant les procédés techniques de base d'enregistrement sur vidéo cassette, La démonstration comprenait la préparation de l'équipement, son utilisation de même que le diagnostic. L'instruction permettant la participation directe a rendu cet atelier profitable. Dave a extrêmement bien présenté son sujet, et bien des participants croyaient avoir tiré un profit pratique de l'atelier.

SPECTACLE

Un fait saillant parmi les activités extra-programme de la Conférence était la SATIRE THERAPEUTIQUE D'APRES-DINER, spectacle présenté jeudi le 12 mai. Composé par Evadne Benson et Bill Houston, et interprété par Evadne Benson et Bill Gillin, il y avait au programme dix-huit chansons et pièces satiriques qui examinaient sur le ton humoristique l'univers des bibliothécaires, des bibliotechniciens, des bibliothéconomes, et du public de la bibliothèque.

Les spectateurs ont surtout aimé la "Chanson d'amour DDC" qui raconte l'histoire d'une liason amoureuse fleurit dans le secteur 610.7, 629.3, 781.3, 306.8, 538, 305.5, 307.7 et ainsi de suite jusqu'aux secteurs 618.97 et 649.

Le programme comprenait d'autres numéros favoris tels THE BOOK BORED (LE CONSEIL ENNUYEUX DES BIBLIOTHÈQUES), THE OVERDUE BOOK (LE LIVRE EN RETARD), LIBRARIAN'S BLUES (LA BIBLIOTHÉCAIRE A LE CAFARD), TECHSERSIZE (TECHSERCICE) BILL C-54, (LA LOI C-54), ET LIBRRARY QUIZ (TEST DE BIBLIOTHÈQUE ORAL)



Le spectacle a été si favorablement accueilli que les membres de la Bibliothèque publique de Thunder Bay l'ont déjà mis au programme de leur réception de Noël.

LE LIVRE EN RETARD

Une fois de temps en temps, un livre est égaré ou perdu, et il n'est pas rendu à la bibliothèque avant l'échéance Or, un livre en retard ne constitue pas une catastrophe, mais essayez de voir les choses du point de vue du livre.

Je croyais qu'un amour se formait
Quand tu m'a pris de l'étagère
Caressant mon échine de tes doigts
Je me suis presque découvert
Tu m'a ramené chez toi près dans la nuit
Tes doigts ont flatté toutes mes pages, ma chère
Avant d'éteindre la bougie.

Dès le matin je m'en suis rendu compte
Quel naïf j'avais été moi
Bien des livres ne sont empruntés
Que pour être lu une seule fois
Mais ah comme ta présence me manquait
La sensation d'être contre ta poitrine serré
hélas, J'ai un compagnon maintenant
qui partage ma demeure en paix.

Il me dit que son nom est pantoufle
Que ça fait pas mal longtemps qu'il y est
Qu'il a un frère jumeau quelque part
Les deux sont sans doute démodés
Je sens quelque chose de doux près de ma couverture
Est-ce quelqu'un à qui confiance je peux faire?
Mais quand je me renseigne auprès de pantoufle, il dit
Que ce n'est qu'une boule de poussière.

Depuis combien de temps suis-je ici
Sur le plancher au-dessous de ton lit où je dors?
Je manquerais sûrement à tous mes amis
Ils vont même me croire mort
Je me sens donc isolé et inquiet
Ma vie est nostalgique, triste et terne
Mais oui, chères Mesdames, vous vous feriez du souci aussi
Si vous attendiez après votre terme.

par Evadne Benson.



PRIX DU PRÉSIDENT

Madame la présidente, invités distingués, collègues délégués: J'ai le privilège ce soir de remettre le prix du président 1987-88. Ça fait un mois que j'y pense - avec crainte, oui - mais surtout en me demandant comment vous décrire la gagnante que vous connaissez tous, de telle manière que vous prononcer son nom. (En effet, c'est une femme, mais cela ne vous aide pas trop!)

Celle qui remportera le prix cette année s'est montrée active dans notre association qu'elle appuie de tout coeur. Elle a participé à beaucoup d'activités communautaires et en faisant chacune, elle demeure toujours consciente des multiples façons dont elle peut promouvoir la cause des bibliothécaires. Être bibliothécaire et aider ses collègues fait partie intégrante de sa vie, et tout le monde le sait.

Parmi les nombreuses activités communautaires aux quelles elle s'est livrée elle a consacré du temps au théâtre amateur et professionnel, siégeant au conseil d'administration ou remplissant des fonctions exécutives. Elle a été régisseur et actrice extraordinaire - Voilà ce que j'ai constaté à la fin des représentations de la pièce- je ne crois pas qu'elle ait souhaité ma présence au spectacle!

Elle a de l'ouvrage - et elle exerce toujours plus d'un métier à la fois- travaillant à la bibliothèque du palais de justice, à l'école de "Library Technology" de l'université Lakehead, et à une certaine époque, à la circulation. Après avoir quitté ce dernier poste, elle a vite ramené le nombre de ses emplois à trois en devenant animatrice de l'émission télévisée, "Best seat in the house", émission diffusée à la chaîne communautaire locale MacLean Hunter et qui lui permet de parler beaucoup ou "d'interviewer" des gens qui ont un rôle dans les activités communautaires.

Malgré ces nombreuses occupations, elle a su trouver le temps de travailler pour l'OALT/ABO se révélant un ferment d'activité dans la section de Thunder Bay. Elle a eu la fonction de directrice, de rédactrice du bulletin, d'archiviste et à maintes reprises de hôtesse d'assemblée en plus d'avoir collaboré à l'organisation de deux congrès et d'avoir occupé le poste de secrétaire au niveau provincial.

Du plus, elle est rédactrice de "JUSOULT TALK", journal imprimé par l'école de "Library Technology" de l'Université Lakehead et expédié aux anciens. Ce dernier nous tient au courant de ce qui se passe à Lakehead et donne des nouvelles des anciens camarades de classe.

Elle a dirigé un atelier sur le travail à pique à Thunder Bay, et elle a également donné un atelier pour l'Association de Bibliothèques de droit. Trouver le temps de s'occuper de sa famille paraît peut-être difficile aux étrangers étant donné le nombre de réunions et d'activités sociales qui occupent son temps quand elle n'est pas au travail. Et nous savons bien que parfois nous l'avons par inadvertance dérangée pendant la célébration d'un anniversaire, malgré tout, sa famille se rend compte que vivre avec elle signifie nécessairement vivre aussi au milieu de l'activité et à l'intérieur de la grande famille que sont les amis qu'elle se fait si facilement.

(cont.)



J'ai le grand plaisir et l'honneur de remettre le prix du Président de cette année

- à une personne qui a pu conserver un air d'intelligence tout en portant un panache d'original durant une assemblée annuelle

- à une personne qui peut se promener dans les rues de Toronto en portant des Adidas avec un élégant manteau suède.

Mesdames et Messieurs, je vous présente LaRea Moody de l'OALT/ABO section de Thunder Bay.

Présenter par Donna Fossum.

ACTIVITÉS SPÉCIALES

La croisière sur le bateau "Welcome" qui a redescendu la rivière Kaministiquia et qui a fait le tour du port du Thunder Bay était une façon magnifique de mettre fin à la 15ième Conférence annuelle de l'OALT/ABO.

Au cours de l'après-midi, plusieurs délégués (69 précisément) ont participé à la visite du Vieux Fort William. Les guides ont expliqué de façon remarquable l'utilisation des bâtiments et ont raconté de façon aussi intéressante l'histoire du Vieux Fort William.

Après s'être arrêté à la cantine pour prendre un café et des biscuits (scones), mm - délicieux! et avoir visité la boutique de souvenirs, on repartait pour le quai d'embarquement à la rencontre du bateau Welcome. Bette G. et Maggie H. ont eu du mal à trouver le quai, mais elles sont arrivées avant qu'on ne coupe les amarres! Comble de bonheur, il faisait beau.

